

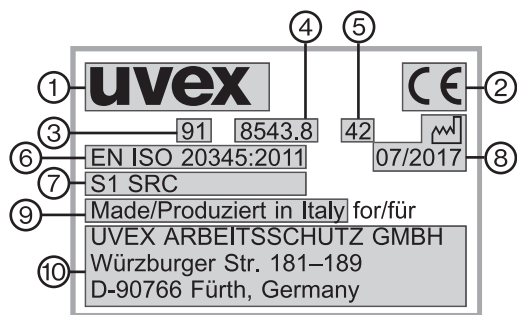


## **Instrukcja użytkowania**

EN ISO 20345:2011 // EN ISO 20347:2012

### **Centryfikowane centra wykonujące atesty obuwia:**

- ANCI Servizi srl – Sezione CIMAC, Notified Body 0465, C.so G. Bardolini, 19, 27029 Vigevano (PV), Italia
- PFI Germany, Test and Research Institute, Notified Body 0193, Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Germany
- CTC Groupe, Notified Body 0075, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 7, France



### Oznaczenie, które można znaleźć na bucie,

zawiera następujące informacje:

- 1) Producent
- 2) Oznakowanie CE
- 3) Znak typu uvex
- 4) Numer artykułu
- 5) Informacja dot. rozmiaru
- 6) Numer Europejskiej Normy Badań
- 7) Symbole funkcji ochronnych
- 8) Data produkcji w formacie miesiąc/rok
- 9) Kraj pochodzenia
- 10) Adres pocztowy producenta

Ta para butów ochronnych lub butów roboczych odpowiada wymogom zawartym w rozporządzeniu dotyczącym środków ochrony indywidualnej UE 2016/425. Wymagania podstawowe i dodatkowe określają poziom ochrony produktu i są oznaczone odpowiednim kodem na obuwiu. Szczegóły są zawarte w następujących tabelach.

#### Obuwie bezpieczne (oznaczenie S na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia bezpiecznego spełnia wymogi normy EN ISO 20345:2011. Jest wyposażona w nakładkę na palce stóp, która pozytywnie przeszła następujące badania: 1.) Test upadku z wysokości o energii kontrolnej 200 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu spadkowi ciężaru 20 kg z wysokości 1 metra. 2.) Test nacisku statycznego 15 kiloniutonów, co odpowiada w przybliżeniu ciężarowi 1,5 tony.

#### Obuwie zawodowe (oznaczenie O na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia zawodowego spełnia wymogi normy EN ISO 20347:2012. Nie posiada nakładki na palce stóp.

Symbol	Wymogi	Kategoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Wymogi podstawowe	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zabudowana pięta	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Odporność podeszwy na paliwo	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Buty antyelektrostatyczne	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Zdolność absorpcji energii 20 dżuli w części piętowej	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Odporność na wodę i absorpcja wody materiału wierzchniej części buta, nie gwarantuje wodoodporności całego obuwia	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Odporność na przebicie (proszę zob. poniższy opis)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Podeszwa profilowana	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Ten wymóg musi być spełniony dla danej kategorii    o = Jest to opcja, ale nie wymóg konieczny.

#### Wymogi dodatkowe wg obydwu norm

SRA*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS)
SRB*	Odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytej gliceryną
SRC*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) i podłożu ze stali pokrytej gliceryną
HI	Izolacja spodu obuwia przed wysoką temperaturą, testowana dla 30 minut w temp. 150°C
CI	Izolacja spodu obuwia od zimna, testowana dla 30 minut w temp. -17°C
HRO	Odporność podeszwy na kontakt z gorącym podłożem, testowana dla 1 minuty w temperaturze 300°C
M	Ochrona śródstopia (nie EN ISO 20347:2012), test upadku z wysokości o energii kontrolnej 100 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu spadkowi ciężaru 20 kg z wysokości 0,5 metra.
C	Obuwie o właściwościach przewodzących, stosowane tylko w określonych warunkach otoczenia
WR	Wodoodporność całego buta
CR	Odporność wierzchu obuwia na przecięcia, nieodpowiednie do pracy przy użyciu ręcznych pił łańcuchowych
AN	Ochrona kostki, w rozumieniu ochrony przed uderzeniem i nie przez zwichnięciem

\*= Musi być spełniony jeden z trzech wymogów dot. właściwości antypoślizgowych. Testy zostały przeprowadzone w zdefiniowanych warunkach laboratoryjnych i nie można ich bezpośrednio przenosić na miejsca zastosowania.

## Uwagi ogólne

Odpowiednie obuwie należy dobrać na podstawie określonej oceny ryzyka dla danego miejsca pracy przy udziale osób odpowiedzialnych za BHP. Odpowiednią ochronę dla użytkownika zapewnia wyłącznie obuwie spełniające wymagania / wymagania dodatkowe odnośnie ryzyka. Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy upewnić się, że jest ono odpowiednio dopasowane, ponieważ istnieją modele o różnej szerokości. Znajdujące się na obuwiu zapięcia muszą być używane we właściwy sposób.

Z butów można korzystać wyłącznie razem z wkładkami znajdującymi się w komplecie i w skarpetach lub rajstopach. Wkładki należy zastępować wyłącznie produktami o identycznym typie lub posiadającymi certyfikat uvex dla danego typu obuwia. Dodatkowe akcesoria mogą mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną obuwia. W razie potrzeby zapytania należy kierować do UVEX ARBE-ITSSCHUTZ GMBH.

Po użyciu obuwie musi zostać oczyszczone z zabrudzeń i zakonserwowane dostępnymi w powszechnej sprzedaży środkami do pielęgnacji tego rodzaju produktów. Można wydłużyć okres użytkowania i zwiększyć higienę obuwia susząc je w dobrze wentylowanym miejscu. Jednak suszenie mokrych butów na grzejnikach lub w strumieniu dmuchawy grzewczej lub suszarką do butów nie jest wskazane. Z powodu dużej liczby czynników nie można podać daty ważności. Jako wartość orientacyjną przyjmuje się od 5 do 8 lat od daty produkcji. Okres użytkowania produktu zależy od stopnia zużycia, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych, takich jak wysokie temperatury, zimno, wilgotność, promieniowanie UV, substancje chemiczne i obciążenia mechaniczne.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić obuwie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych (np. integralności cholewki i podeszwy, odpowiedniej wysokości profilu i, jeśli dotyczy, funkcjonalności systemów zamykających). W przypadku wykrycia uszkodzeń obuwie należy wymienić. Obuwie, które nie nadaje się już do użytku, należy utylizować jako odpady komercyjne lub komunalne. Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, w miarę możliwości w kartonie w suchych pomieszczeniach. Składowanie powinno odbywać się przy maks. temperaturze 25°C i maks. wilgotności powietrza 70%. Miesiąc i rok produkcji obuwia są podane na etykiecie w formacie miesiąc/rok.

### **Odporność na przebicie (oznaczenie P lub S3 na etykiecie pod językiem)**

Ostrzeżenie: Należy pamiętać, że odporność tego obuwia na przebicie została zmierzona w warunkach laboratoryjnych z użyciem tępego gwoźdźca o średnicy 4,5 mm wprowadzonego przy użyciu siły 1100 N. Większe wartości siły i mniejsza średnica gwoźdźca mogą zwiększyć ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy zastosować alternatywne środki prewencyjne.

Obecnie są dostępne dwa ogólne rodzaje wkładek do obuwia ochronnego ŚOI odpornych na przebicie. Są to wkładki metalowe i produkty wykonane z innym materiałów niż metal. Obydwa rodzaje spełniają minimalne wymagania dla odporności na przebicie, zgodnie ze standardem zaznaczonym na obuwie. Jednak każdy rodzaj ma różne dodatkowe zalety i wady, m.in. opisane poniżej:

Wkładka metalowa: Kształt ostrego przedmiotu / niebezpieczeństwo (np. średnica, geometria, ostrość) nie mają na nią większego wpływu. Ze względu na ograniczenia w produkcji obuwia z jej użyciem nie obejmuje ona całej powierzchni bieżnej buta. Wkładka niemetalowa: Może być lżejsza, bardziej elastyczna i obejmować większą powierzchnię buta niż wkładka metalowa, ale jej odporność na przebicie może się różnić – w zależności od kształtu ostrego przedmiotu / niebezpieczeństwa (np. średnica, geometria, ostrość). Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładek odpornych na przebicie w obuwie ochronnym, należy skontaktować się z producentem lub dostawcą podanym w niniejszej instrukcji.

Obuwie antyelektrostatyczne (oznaczenie A lub S1 do S3 lub O1 do O3 etykieta pod językiem)

Obuwie antyelektrostatyczne należy używać, jeżeli zachodzi konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego przez odprowadzenie ładunków elektrycznych, tak by wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu wywołanego przez iskry, np. substancji zapalnych i oparów oraz gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem wywołanego przez urządzenia elektryczne lub

części przewodzącej prąd. Należy podkreślić, iż obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ generuje jedynie opór między podłożem a stopą. W przypadku gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem, należy podjąć dalsze środki prewencyjne. Takie środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny być standardową częścią programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie pokazało, że aby uzyskać efekt antyelektrostatyczności, droga przewodzenia przez produkt powinna w całym okresie jego użytkowania wykazywać opór elektryczny poniżej 1 000 MΩ (megaomów). Wartość 100 kΩ (kiloomów) określa się jako najniższą granicę oporu nowego produktu, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zapłonem w wyniku defektu urządzenia elektrycznego podczas prac do 250 V. Należy zwrócić uwagę, że w pewnych warunkach obuwie nie zapewni wystarczającej ochrony. Dlatego użytkownik obuwia powinien zawsze stosować dodatkowe środki ochrony.

Parametry oporu elektrycznego tego typu obuwia mogą ulec pogorszeniu w wyniku zabrudzenia, zginania lub zawilgocenia produktu. Obuwie może nie spełniać swojej wyżej opisanej funkcji podczas noszenia w mokrych warunkach. Dlatego też należy zadbać o to, aby produkt mógł spełniać opisaną powyżej funkcję odprowadzenia ładunków elektrycznych i zapewniać odpowiednią ochronę przez jego cały okres użytkowania. Dlatego też zaleca się, aby użytkownik ustalał wartość oporu elektrycznego poprzez kontrole na miejscu i przeprowadzał je w regularnych i krótkich odstępach czasu. Obuwie kategorii I wykonane ze skóry, materiałów skóropodobnych lub tekstylnych może w przypadku dłuższego noszenia absorbować wilgoć i w warunkach mokrych i wilgotnych uzyskać właściwości przewodzące. Jeżeli obuwie noszone jest w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownik musi sprawdzać właściwości elektryczne swojego obuwia za każdym razem przed wejściem do strefy niebezpiecznej.

W miejscach noszenia obuwia antyelektrostatycznego opór podłoża powinien mieć parametry, które nie doprowadzą do utraty funkcji ochronnej obuwia. W czasie użytkowania obuwia nie wolno wkładać żadnych elementów izolacyjnych między część wewnętrzną podeszwy a stopę użytkownika. W przypadku stosowania wkładek między wewnętrzną częścią podeszwy a stopą należy sprawdzić właściwości elektryczne w miejscu styczności obuwia z wkładką.

### **Wkładki do butów**

Jeżeli obuwie jest dostarczane z wyjmowaną wkładką, oznacza to, że wszystkie testy przeprowadzono z włożoną wkładką. Dlatego też obuwie tego typu wolno używać jedynie po włożeniu wkładki. Dostarczoną wkładkę można wymienić jedynie na wkładkę producenta danego obuwia o porównywalnych właściwościach. Jeżeli obuwie nie zostało dostarczone z wyjmowaną wkładką, oznacza to, że wszystkie testy przeprowadzono bez włożonej wkładki. Dlatego włożenie takiej wkładki może mieć negatywny wpływ na właściwości ochronne obuwia. Wprowadzenie wszelkich modyfikacji produktu wobec stanu, w jakim został nabyty, może spowodować utratę ważności dopuszczenia typu.

### **Deklaracja zgodności UE**

Deklarację zgodności UE powiązaną z tym produktem można pobrać po podaniu numeru artykułu produktu (można znaleźć na etykiecie pod językiem buta) pod następującym adresem internetowym: [www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

---

### **Producent:**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Würzburger Str. 181-189  
90766 Fürth  
Deutschland

☎ +49 911-9736-0

☎ +49 911-9736-1760

🌐 [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)